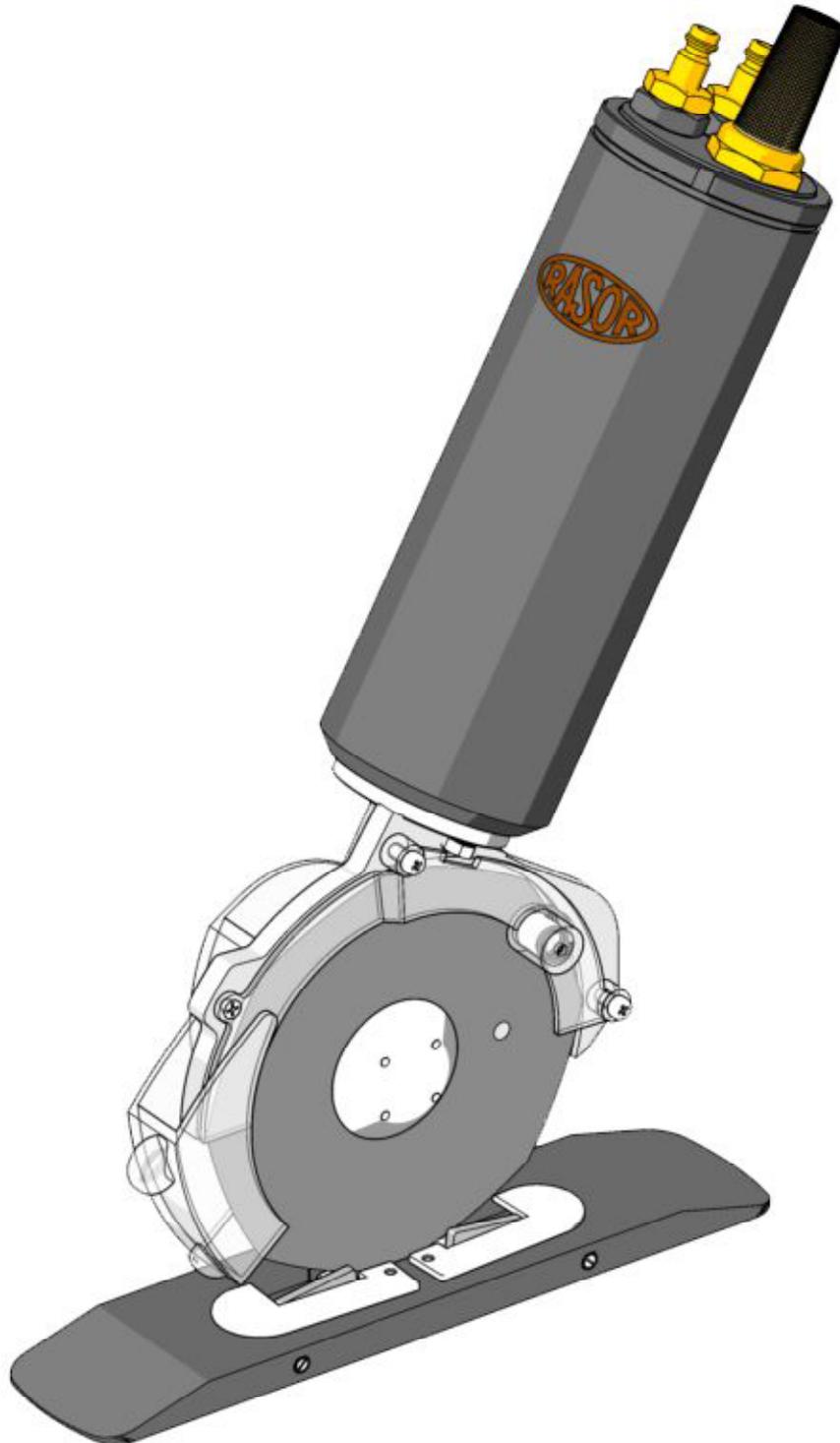


# MANUEL D'EMPLOI

français



**UNITE DE COUPE  
MOD. FP120DT**

SERIAL NUMBER



dal 1946

ED.1-09/14



dal 1946

Rasor® Elettromeccanica S.r.l. est née à Milan en 1946 grâce à Luigi Spinelli. Depuis plus de soixante ans la société produit des systèmes de coupe automatisés, des unités de coupe pour des applications textiles et des machines à couper électriques et pneumatiques.

Née comme point de référence pour la coupe dans le domaine textile, les produits Rasor® sont aujourd'hui largement utilisés dans d'autres secteurs, tels que secteur chimique, de l'automobile, nautique, sportif, de l'ameublement.

Rasor® peut se vanter d'une continuité professionnelle de trois générations, grâce au support fondamental du membre fondateur, à sa passion, son dévouement et son expérience qui dure soixante-dix ans.

La caractéristique qui distingue Rasor® est que chaque phase de l'usinage, de la conception au produit emballé pour la livraison, a lieu dans la société elle-même, grâce à des opérateurs grandis professionnellement sur la même longueur d'ondes de son esprit et de celui de ses fondateurs, pour assurer la qualité qui représente le point de force sur lequel Rasor® a marqué son activité dès le début.

Cet esprit engage journallement la société pour l'amélioration de la qualité du produit et l'ouvre à l'étude et au développement de nouveaux matériels et de nouvelles technologies.

## REMERCIEMENTS

Cher Client,

tout d'abord nous vous remercions pour avoir choisi un produit fabriqué par Rasor® Elettromeccanica S.r.l.

Depuis plusieurs années Rasor® est un point de repère dans le domaine des équipements destinés à la coupe dans les secteurs textile, de l'habillement, de l'ameublement, de la couture, des installations sportives, chimique, de l'automobile, nautique et des matériaux isolants.

Sa production est depuis toujours synonyme de fiabilité, témoignée par la satisfaction de ses nombreux Clients.

La Qualité Rasor® est le pivot de toutes les activités de la société, afin de fournir au Client un service totalement correspondant à ses attentes et à ses exigences pour ce qui est de la qualité du produit, de la fiabilité dans les livraisons et de la disponibilité de produits finis.

Toutes les parties des dispositifs ont été conçues et produites pour assurer des performances optimales. Afin de maintenir un niveau de qualité élevé et d'assurer une longue fiabilité des produits Rasor®, nous invitons nos Clients à n'utiliser que des pièces de rechange originales et à contacter la maison mère pour n'importe quelle intervention d'entretien.

## 1. NORMES GENERALES DE SECURITE



Ce manuel d'emploi est une partie intégrante de l'unité de coupe FP120DT et il doit être lu avec attention avant de l'employer car il fournit des instructions importantes sur la sécurité de l'installation, de l'emploi et de l'entretien. Il doit donc être conservé avec soin.



Avant d'utiliser l'unité de coupe FP120DT, lire attentivement les normes générales de sécurité indiquées ci-dessous.

FR  
3

- **EMBALLAGE.**  
Après avoir enlevé l'emballage s'assurer que l'unité de coupe soit intacte. En cas de doute ne pas l'utiliser et s'adresser à un Centre d'Assistance Autorisé. Ne pas laisser des éléments éventuels de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, carton, etc.) à la portée des enfants ou des handicapés car ils sont des sources potentielles de danger.
- **EVITER LES MILIEUX DANGEREUX.**  
Faire en sorte que les composants de l'unité de coupe FP120DT n'entrent pas en contact avec des surfaces humides ou mouillées.
- **TENIR LOIN LES ENFANTS.**  
Aucune personne étrangère (surtout les enfants) ne doit s'approcher de la zone de travail.
- **TENIR TOUJOURS EN ORDRE LE LIEU DE TRAVAIL.**  
Le lieu de travail doit être toujours tenu en ordre et bien éclairé; aucun liquide ou trace d'huile ne doivent être présents.
- **UTILISER TOUJOURS L'UNITE DE COUPE FP120DT DE FAÇON APPROPRIEE.**  
Effectuer seulement les travaux pour lesquels l'unité de coupe a été fabriquée; ne pas l'utiliser pour les travaux inappropriés.
- **RESPECTER L'EMPLOI.**  
Ne pas couper des matériels trop épais et vérifier toujours la condition de la lame.
- **EVITER TOUTE MISE EN MARCHE ACCIDENTELLE.**  
Avant de connecter l'unité de coupe FP120DT, s'assurer que tout soit installé correctement.
- **HABITS DE TRAVAIL.**  
Ne pas utiliser de vêtements larges ou d'accessoires qui peuvent se prendre dans les parties en mouvement.
- **UNETTES DE SECURITE ET GANTS DE PROTECTION EN METAL TRESSE.**  
Utiliser toujours des lunettes et des gants de protection en métal tressé homologués Rasor pour les opérations d'emploi et d'entretien (conformément à la norme UNI EN 388:2004).
- **PIECES DE RECHANGE.**  
Pour l'entretien et le remplacement utiliser seulement des pièces de rechange originales. L'entretien de la lame doit être effectué seulement par des techniciens Rasor®.
- **INSTALLATION.**  
Toute installation non conforme à ce qui est indiqué peut compromettre votre sécurité et faire échoir la garantie.



dal 1946

## Lettre d'information

L'installateur et le technicien chargé de l'entretien doivent connaître le contenu de ce manuel. Bien que les caractéristiques principales du type d'équipement décrit ne changent pas, la **Société Rasor® Elettromeccanica S.r.l.** se réserve le droit de modifier les parties, les détails et les accessoires qu'elle jugera nécessaires afin d'améliorer la machine, ou pour des exigences de caractère constructif ou commercial, en n'importe quel moment et sans être obligé à mettre à jour tout de suite ce manuel.

FR

4



**ATTENTION**



### **TOUS LES DROITS SONT RESERVES SELON LES INTERNATIONAL COPYRIGHT CONVENTIONS,**

La reproduction de n'importe quelle partie de ce manuel, en n'importe quelle forme, est interdite sans l'autorisation écrite de la Société Rasor® Elettromeccanica S.r.l. Le contenu de ce guide peut être modifié sans préavis. Tous les soins ont été pris pour rassembler et contrôler la documentation contenue dans ce manuel afin de rendre ce guide le plus complet et compréhensible possible.

Rien de ce qui est contenu dans cette publication ne peut être interprété comme garantie ou condition explicite ou implicite - y compris, non en voie limitative, la garantie d'aptitude pour un but particulier. Rien de ce qui est contenu dans cette publication ne peut être interprété comme modification ou assertion des termes de n'importe quel contrat d'achat.

Les produits de la Société Rasor® Elettromeccanica S.r.l. ne sont pas prévus pour fonctionner dans des milieux avec danger d'explosion et à haut risque d'incendies. En cas de pannes ou de fonctionnement incorrect, l'unité de coupe FP120DT ne doit pas être utilisée jusqu'à ce que le Service d'Assistance Technique ne termine la réparation.

### **Service Assistance Technique**



dal 1946

Pour toute information s'adresser à  
RASOR® ELETTRMECCANICA S.r.l.  
Via V. Caldesi, 6; 20161, MILANO (MI) - ITALY  
Tél: +39.02.66221231; Fax: +39.02.66221293  
e-mail: [info@rasor-cutters.com](mailto:info@rasor-cutters.com)  
web: [www.rasor-cutters.com](http://www.rasor-cutters.com)

**ATTENTION**



**La configuration originale de l'unité de coupe ne doit absolument être modifiée.**

Lorsqu'on reçoit l'unité de coupe contrôler que la fourniture corresponde aux spécifications de la commande.

En cas de non-conformité informer immédiatement Rasor®.

S'assurer aussi que la machine n'ait pas été endommagée pendant le transport.

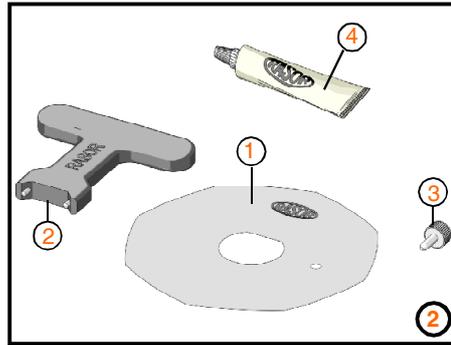


dal 1946

## 2. TRANSPORT ET EMBALLAGE

L'unité de coupe est livrée dans une petite valise contenant plusieurs options. La codification du produit commandé et le numéro de série sont indiqués sur l'emballage extérieur (voir dessin 1). A l'intérieur de la valise il y a aussi les accessoires suivants, contenus dans un sachet:

- 1) Lame polygonale;
- 2) Clé papillon pour désassemblage de l'écrou de la lame;
- 3) Poinçon pour désassemblage lame;
- 4) Huile lubrifiante.



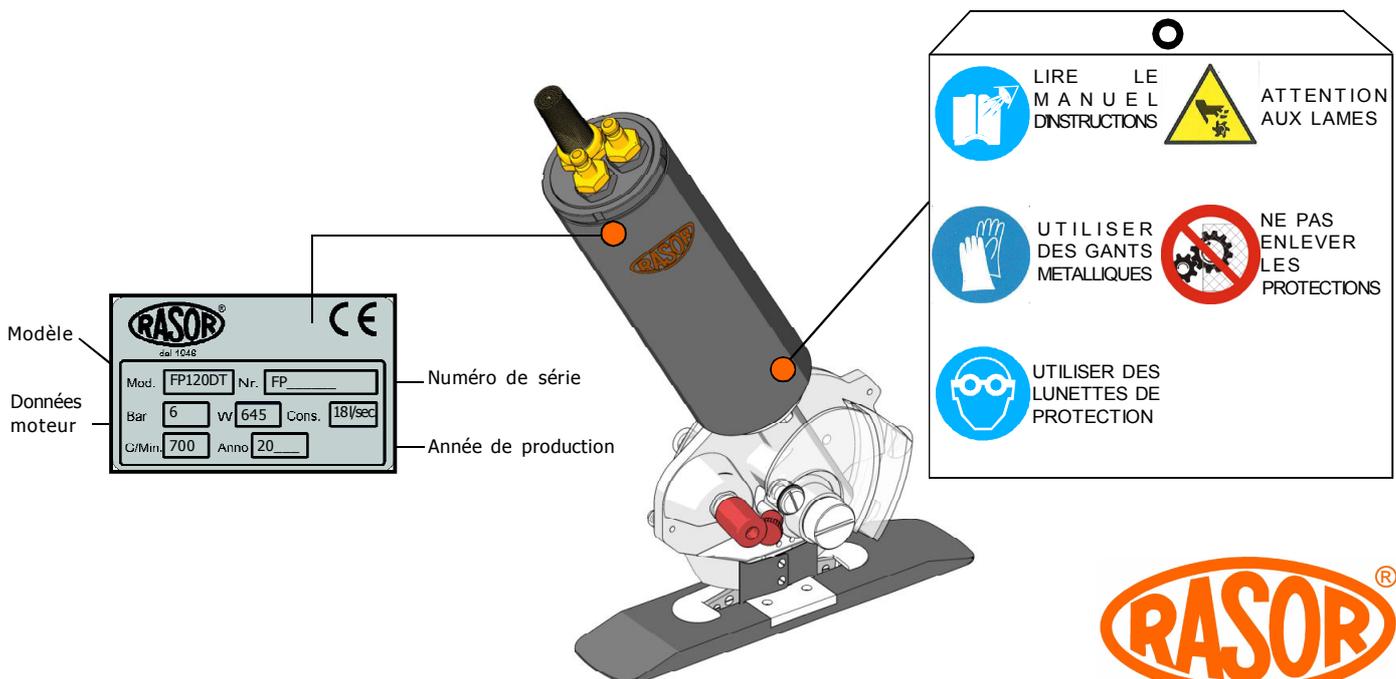
## 3. DONNEES DE PLAQUE

Sur la partie frontale de l'unité de coupe il y a la plaquette d'identification du fabricant et de conformité aux NORMES 2006/42/CE; elle est représentée ci-dessous.

**Ne jamais enlever pour quelque raison que ce soit cette plaquette, même si l'équipement était revendu. Pour toute communication avec la Société constructrice il est toujours nécessaire de mentionner le numéro de série écrit sur la plaquette elle-même.**

Sur l'unité de coupe il y a une étiquette avec des pictogrammes illustrant les avertissements de sécurité qui doivent être respectés par toute personne affectée à l'utilisation de l'appareillage.

**Au cas où ces indications ne seraient pas respectées, la Société constructrice décline toute responsabilité pour tout dommage aux personnes et aux objets, l'opérateur lui-même étant le seul responsable devant les organismes compétents.**



**RASOR<sup>®</sup>**

dal 1946

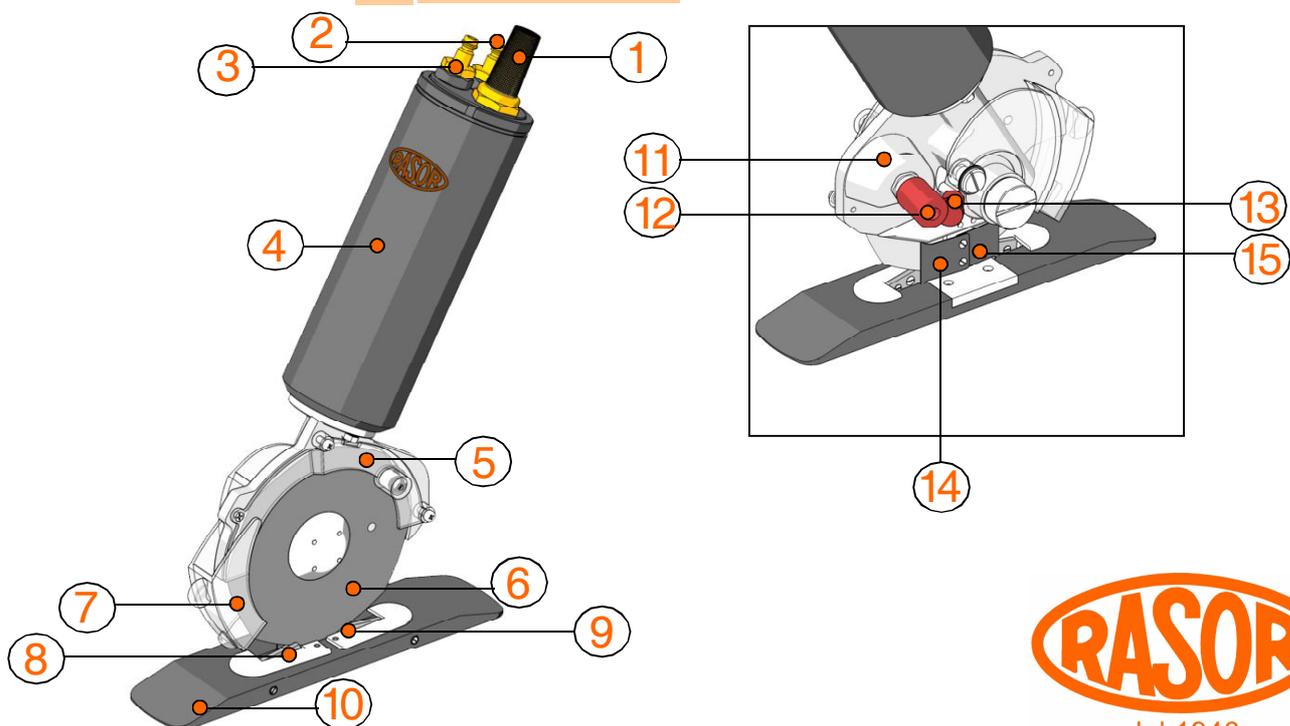
## 4. DESCRIPTION DU PRODUIT

FR  
6

L'appareillage décrit dans ce manuel est une unité de coupe de type pneumatique modèle FP120DT à utiliser pour l'assemblage sur des machines automatiques (ex. supports, coupe informatisée, etc.). L'unité de coupe FP120DT permet des opérations de coupe en continu et, à travers l'assemblage en série, la coupe à des hauteurs variables. Grâce à la présence d'une contre-lame double en métal dur et à la présence d'une entrée de l'air double, l'unité FP120DT est en mesure de couper les deux directions en gagnant ainsi une course, et donc du temps dans les proces de coupe en croix. Pourvue d'un moteur pneumatique de 645W de puissance, l'unité de coupe FP120DT est en mesure de couper des matériels difficiles jusqu'à à 50 mm d'épaisseur, indiquée en particulier pour les tissus techniques et les matériels composites. En exploitant le principe de coupe de la lame toujours en contact avec la contre-lame et la qualité supérieure de l'acier de la lame fournie, l'unité de coupe FP120DT assure la séparation nette sans effilures des deux bords de matériel coupé. Une des particularités de l'unité de coupe FP120DT est la possibilité, grâce à la présence d'une affûteuse assemblée sur la tête de l'unité de coupe, de pouvoir affûter la lame à n'importe quel moment, sans la désassembler. Après avoir effectué cette opération, les opérations de coupe peuvent recommencer immédiatement. L'unité de coupe de type pneumatique est pourvue de raccord fileté pour la connexion de la plupart des tuyaux de l'air. La turbine parfaitement équilibrée, avec un nombre de tours élevé et ne demandant aucune opération d'entretien, réduit au minimum les vibrations et le bruit conformément à la Directive Européenne n°2002/44/CE sur les risques dérivant de vibrations mécaniques. La particularité de l'unité de coupe est la possibilité d'être employé aussi pour la coupe de matériels humides ou mouillés; elle est donc notamment indiquée dans les tanneries, les teintureries, etc. L'emploi de l'air comprimé comme source d'énergie permet de travailler de façon continue sans problèmes de chauffage ou de surcharge au moteur. Les parties mécaniques sont réalisées en acier et en bronze à haute résistance et demandent une lubrification après plusieurs heures de travail.

Éléments du dispositif

1	Silencieux	9	Contre-lame gauche en métal dur
2	Raccord droit 1/4" gaz pour connecteur air	10	Base en aluminium recouverte en Téflon®
3	Raccord gauche 1/4" gaz pour connecteur air	11	Support moteur
4	Moteur pneumatique	12	Bouton affûteuse
5	Carter de protection postérieur	13	Graisseur
6	Lame polygonale	14	Ressort arrête-fil gauche
7	Carter de protection antérieur	15	Ressort arrête-fil droit
8	Contre-lame droite en métal dur		



**RASOR**®

dal 1946

## 5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### Caractéristiques de l'unité de coupe FP120DT

Diamètre lame	120 mm avec contre-lame en métal dur
Vitesse lame (à puissance max.)	700 tours/min
Hauteur utile de coupe	environ 50 mm
Puissance moteur	645 W à pression maximale*
Couple à la puissance maximale	1.6 Nm*
Pression de service	6 bar (max.)
Consummation air	18 litres/sec*
Poids	4400 g
Poids total (avec emballage)	6100 g
Luminosité minimale pour les opérations de travail	LUX 200
Vibrations lors du démarrage	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Température d'emploi	0 ~ 55°C
Humidité d'emploi	10 ~ 95% sans condensation

### Caractéristiques lames disponibles

12SHSS	Lame 8 côtés Ø 120 mm, en Acier H.S.S.
12DHSS	Lame 12 côtés Ø 120 mm, en Acier H.S.S.
12CSW	Lame circulaire Ø 120 mm, en Acier Extra
12SHSSTN	Lame 8 côtés Ø 120 mm, en Acier H.S.S. recouverte TIN
12DHSSTN	Lame 12 côtés Ø 120 mm, en Acier H.S.S. recouverte TIN
12SMD	Lame 8 côtés Ø 120 mm, en Métal dur intégral
12SHSSTF	Lame 8 côtés Ø 120 mm, en Acier H.S.S. recouverte en Téflon®

FR  
7

\* Les données indiquées sont relevées à la pression d'emploi recommandée de 6 bar.

Les données techniques sont indicatives et peuvent varier sans préavis

## 6. BRUIT PRODUIT

Le niveau de pression acoustique maximum émise par l'unité de coupe FP120DT est pareil à environ 60dB (A).

Le bruit aérien a été détecté en conformité avec la norme UNI EN ISO 11202:2010. Les niveaux de bruit émis par le dispositif à des distances différentes de détection (sans aucun système de filtration des ondes sonores) varient de peu de db (A).

### NOTE

On conseille aux propriétaires de l'unité de coupe FP120DT d'en vérifier la conformité avec la Directive pour la protection des travailleurs: Décret Législatif Italien 81/0.

## 7. DOMAINE D'APPLICATION

L'unité de coupe FP120DT a été conçue, fabriquée et assemblée pour la coupe de tissus et matériels de tous les types, non métalliques ou non ligneux à l'aide de lames rotatives. L'équipement ne doit pas être utilisé:

- dans des milieux avec des atmosphères explosives;
- en présence de poussière fine ou de gaz corrosifs;
- pour couper des matériels métalliques et ligneux.

**Il est interdit d'utiliser l'unité de coupe FP120DT pour des usinages différents de ceux qui sont indiqués ci-dessus car cela peut être dangereux.**



dal 1946

## 8. INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI

Pour pouvoir travailler en sécurité, on recommande de suivre les instructions ci-dessous.

- L'usinage doit être effectué en respectant rigoureusement les normes de sécurité du pays où la machine est vendue.
- Il est ABSOLUMENT INTERDIT de fumer pendant les opérations d'installation, d'emploi ou de mise en place de l'unité de coupe.
- Le client s'engage à respecter et à faire respecter par ses employés et par les personnes desquelles il est responsable, toutes les normes de lois et les réglementations en vigueur en matière de sécurité, prévention des accidents du travail et hygiène du travail. Le client s'assume donc la responsabilité de suivre scrupuleusement toutes les normes de lois et les réglementations en vigueur et les dispositions spéciales en vigueur à l'intérieur des structures sportives ou publiques que le client déclare de connaître pour en avoir été préalablement informé.
- L'unité de coupe fonctionne même sans protection de sécurité. **Cette protection ne doit JAMAIS être enlevée.**
- Vérifier toujours la résistance du matériel à couper et le type de lame qu'on est en train d'utiliser.
- Le client devra équiper le personnel non seulement des dispositifs de protection individuels nécessaires pour effectuer les opérations, mais aussi des systèmes de protection prescrits par le fabricant par rapport à des conditions de risque spécifiques de l'installation et/ou de la zone où ce personnel doit travailler.
- Ne jamais effectuer de réglages avec la lame en marche.
- Faire toujours attention à la position du câble électrique pour empêcher qu'il soit coupé ou endommagé par la lame.
- L'unité de coupe FP120DT peut être assemblée sur les machines O.E.M. à condition que leur structure originale ne soit pas du tout modifiée. Dans le cas contraire, l'intervention doit être certifiée par la Société Rasor®.
- Le diamètre du tuyau de l'air (intérieur) et du connecteur doit être min. Ø 8 mm.

## 9. RISQUES RESIDUELS

Bien que l'unité de coupe soit sûre, les opérateurs doivent faire attention à éviter toute situation potentiellement dangereuse pour leur sécurité et pour celle d'autrui.

- ⊗ La lame peut fonctionner même si la protection est désassemblée.



dal 1946

## 10. INSTALLATION ET EMPLOI

Pour l'installation et l'emploi de l'unité de coupe suivre les instructions ci-dessous:

- 1) Fixer l'unité de coupe directement sur le corps moteur à l'aide de deux demi-anneaux et les visser entre eux en utilisant les deux vis à six pans creux (voir figures 4 et 5).

**ATTENTION** 

**Ne pas serrer trop les deux vis à six pans creux afin d'éviter que les deux demi-anneaux déforment le moteur. Il faut considérer que le moteur a un diamètre de 65 mm (voir figure 4). Dans ce cas la garantie ne sera pas reconnue.**

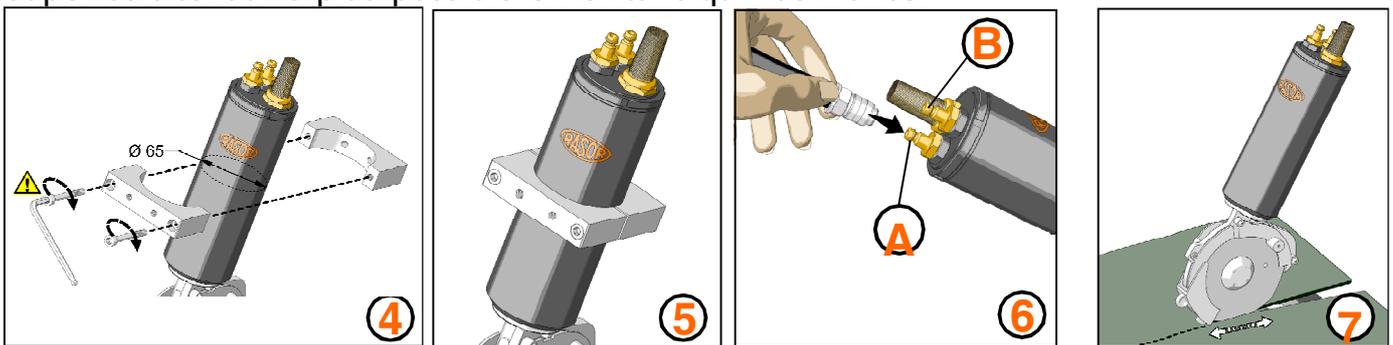
### NOTE

L'unité de coupe peut être installée dans toute sorte de position/angle: en position verticale, tournée, latérale. La base en aluminium ne doit pas nécessairement toucher la surface machine.

- 2) Placer le matériel à couper;
- 3) Connecter un tuyau de l'air dans le raccord rapide "A" et un tuyau de l'air dans le raccord rapide "B" (non fournis) pour effectuer une coupe bidirectionnelle (voir figure 6);
- 4) Régler le manomètre (option) à 6 bar;
- 5) Mettre le matériel au-dessus du pied de coupe (voir figure 7);
- 6) Régler la protection mobile antérieure en fonction de l'épaisseur du matériel à couper;
- 7) Activer l'air en distance et procéder avec la coupe dans une direction ou dans celle opposée.

### NOTE

L'unité de coupe FP120DT peut fonctionner en position fixe (avancement du matériel) ou en position d'avancement en tenant le matériel bloqué. Il est important que le matériel à couper soit tendu le plus possible en évitant qu'il se fronce.

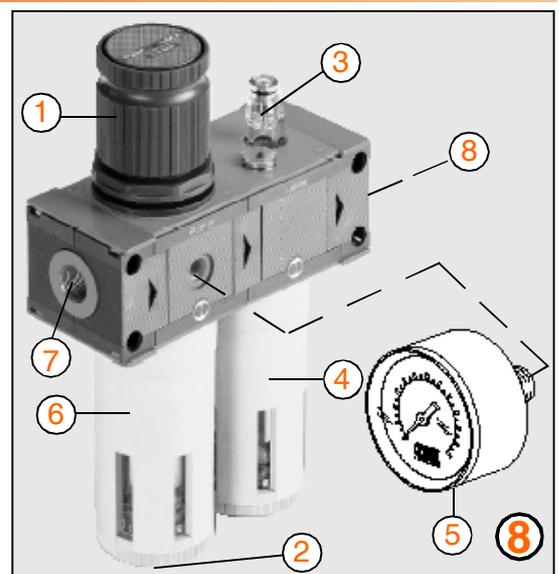


## 11. MANOMETRE AIR (OPTION)

L'unité de coupe doit être alimentée obligatoirement avec de l'air lubrifié à une pression de 4-6 bar. RASOR® met à la disposition comme option un filtre groupe réducteur pourvu d'un manomètre déjà étalonné avec la quantité d'huile qui doit être produite.

Le groupe, montré aussi dans la figure 8, est composé de:

- 1 - réducteur de pression;
- 2 - valve de décharge condensation;
- 3 - groupe graisseur à compte-gouttes;
- 4 - réservoir huile;
- 5 - manomètre;
- 6 - réservoir condensation;
- 7 - raccord pour la connexion embrayage rapide raccordement du réseau;
- 8 - raccord pour la connexion embrayage rapide raccordement à l'unité de coupe.



Pour l'emploi et l'entretien consulter la notice d'instructions fournie avec le filtre.

**RASOR**®

dal 1946

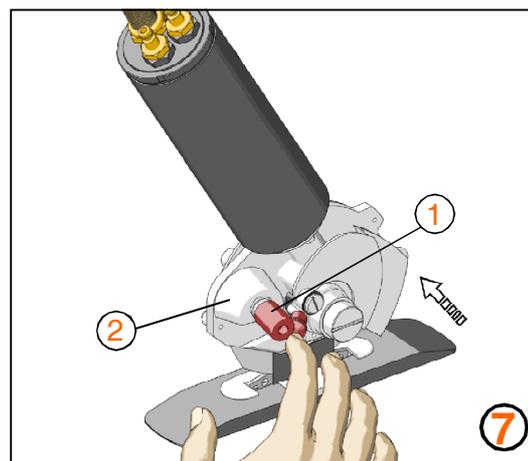
## 12. AFFUTAGE DE LA LAME

Après quelques heures d'emploi continu de l'unité de coupe, ou au cas où elle perdrait sa capacité de coupe, il faut affûter la lame.

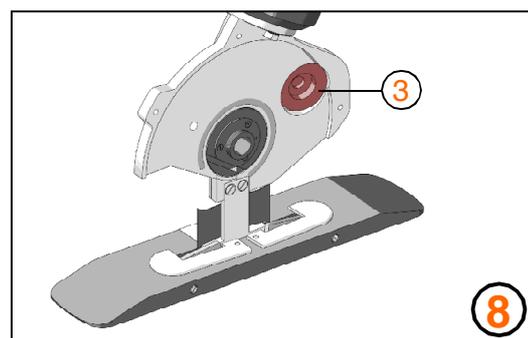
Pour effectuer cette opération, démarrer la lame et presser l'affûteuse "2" sur la lame elle-même (en pressant le bouton "1", comme indiqué dans la figure 7), pour 3-4 secondes.

Répéter l'opération 2-3 fois.

FR  
10



Au cas où le procédé d'affûtage ne serait pas efficace, vérifier l'usure de la meule en émeri "3" (voir figure 8). Au cas où la meule "3" serait trop usée ou sale, la remplacer.

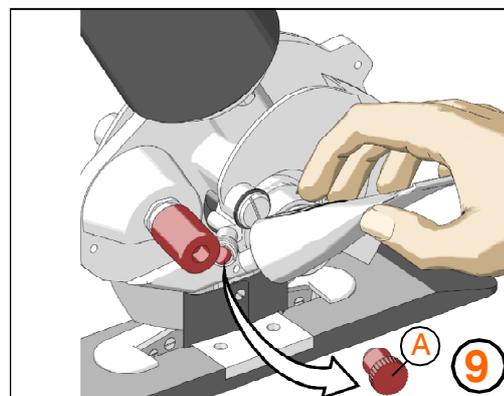


## 13. LUBRIFICATION

Tous les 3-4 jours d'emploi continu de la machine il faut lubrifier le couple d'engrenages.

Pour effectuer cette opération, enlever le bouchon de protection "A" placé sur le support moteur de l'unité de coupe et le remplir avec la graisse lubrifiante RASOR.

Revisser le bouchon "A" pour peu de tours. Tous les 3-4 jours d'emploi de la machine visser de quelques tours le bouchon "A" (voir figure 9).



**ATTENTION** 

La lame ne doit jamais être sale de graisse ou d'huile.

## 14. MOTEUR PNEUMATIQUE

**En cas de problèmes techniques au moteur pneumatique, ce moteur doit être envoyé entier à Rasor®. Ne jamais désassembler le moteur pneumatique afin de ne pas compromettre la garantie.**

**RASOR**®

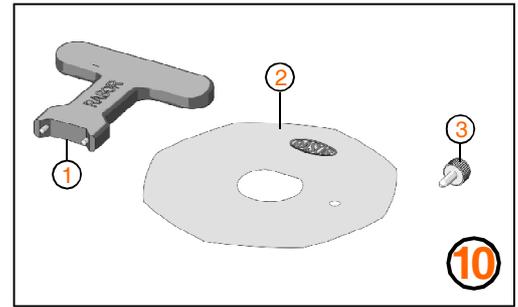
dal 1946

## 15. REMPLACEMENT DE LA LAME

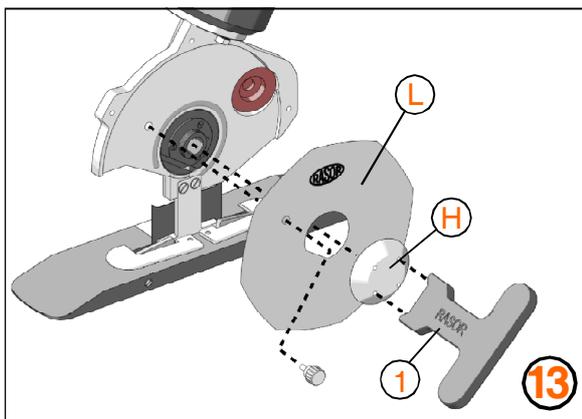
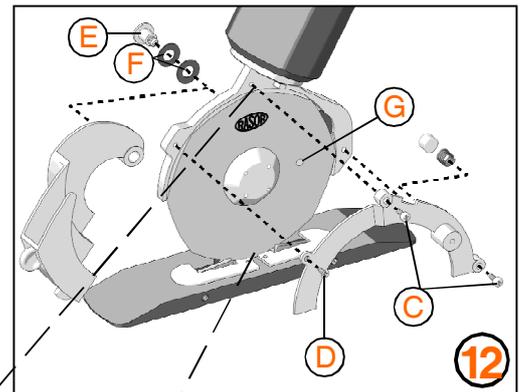
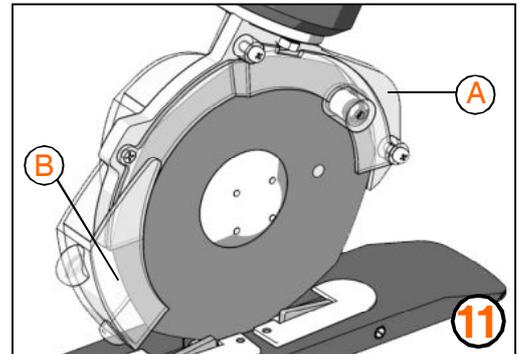
Au cas où la lame ne réussirait plus à couper (même après avoir répété plusieurs fois l'opération d'affûtage) il faut la remplacer. Pour effectuer cette opération, utiliser la clé papillon "1" et la pointe d'arrêt de la lame "3" (indiqués dans la figure 10).

Pour la remplacer suivre les instructions ci-dessous:

- 1) Mettre les gants de protection conformément au Décret Législatif 81/08;
- 2) Extraire la protection de sécurité postérieure fixe "A" (voir figure 11) en dévissant les vis cruciforme "C" et la vis cruciforme "D" à l'aide d'un tournevis (non fourni par le fabricant) comme indiqué dans la figure 12. Extraire la protection de sécurité antérieure mobile "B" (voir figure 11) en dévissant le pivot "E" et enlevant les deux rondelles "F" comme indiqué dans la figure 12.
- 3) Insérer la pointe "3" (voir figure 10) dans le trou "G", de façon à pouvoir bloquer la lame (le trou sur la lame doit coïncider avec celui sur la structure).
- 4) Utiliser la clé papillon "1" pour dévisser l'écrou "H" et enlever la lame "L" (voir figure 13).
- 5) Remplacer la lame usée avec une lame nouvelle "2", en faisant attention à centrer la lame sur l'engrenage, en position correcte, et en se rappelant de l'assembler de façon que l'inscription Rasor peut être vue par l'opérateur.
- 6) Réassembler tout l'ensemble et effectuer l'affûtage.



FR  
11



**RASOR**®

dal 1946

## 16. RESOLUTION DES PROBLEMES

✗ PROBLEME

➔ SOLUTION

**Le tissu n'est pas coupé ou il s'encastre entre la lame et le contre-lames**

Vérifier l'intégrité des contre-lames

Vérifier le type de tissu

Affûter la lame

Vérifier l'épaisseur du tissu

Vérifier la compatibilité entre lame et tissu

Vérifier que la turbine tourne correctement

Réduire la vitesse d'avancement

**L'unité de coupe est bruyante**

Effectuer la lubrification

Désassembler la lame et enlever les résidus de matériel

Vérifier le silencieux

Vérifier l'usure du couple d'engrenages

**L'unité de coupe démarre lentement, fonctionne par intermittence ou ne démarre pas du tout**

Vérifier l'intégrité du circuit pneumatique

Etablir la pression de service à 6 bar

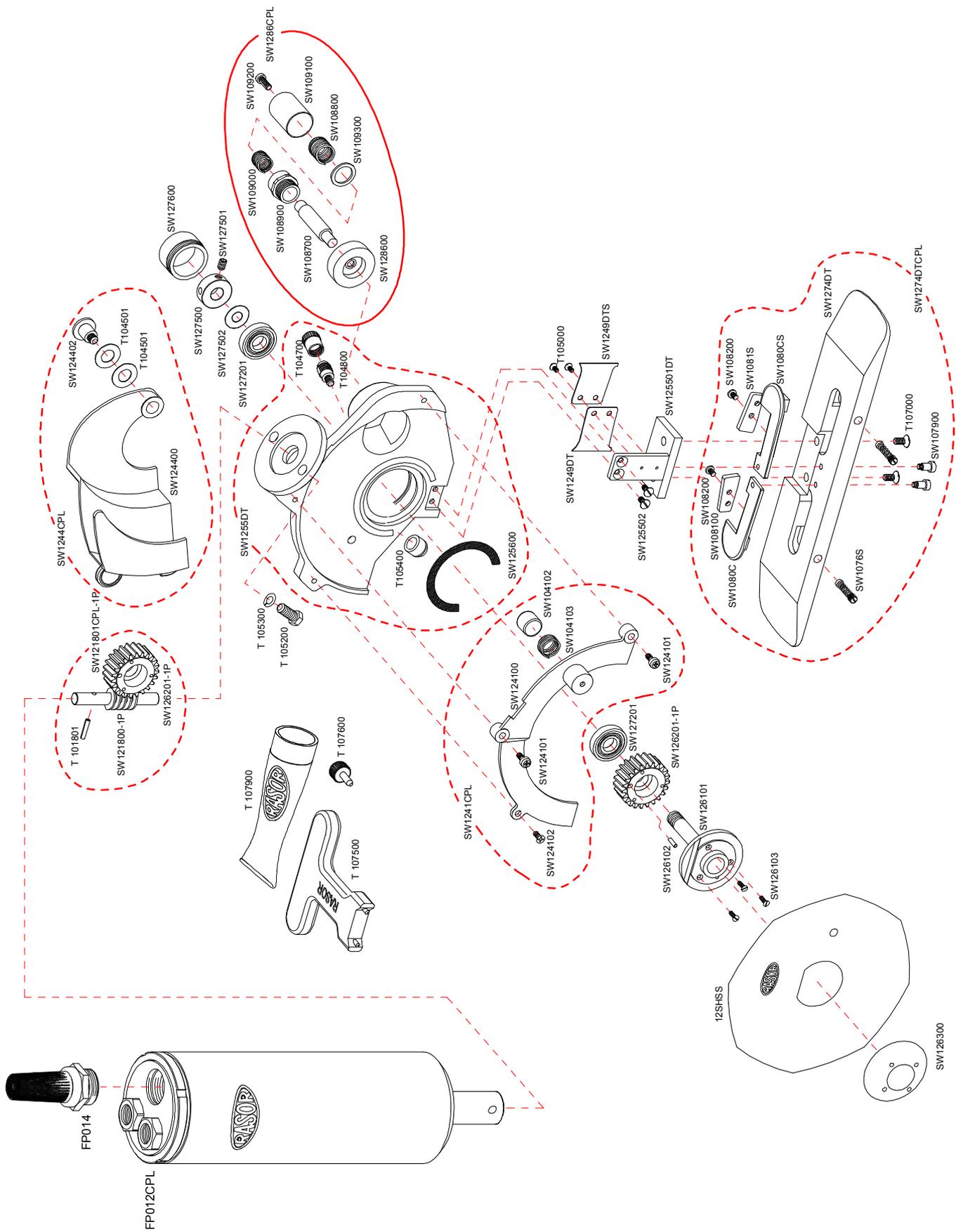
FR  
12

## 17. LISTE DES PIECES DE RECHANGE / VUE ECLATEE

CODE	DESCRIPTION	CODE	DESCRIPTION	CODE	DESCRIPTION	CODE	DESCRIPTION
12SHSS	LAME 8-COTES Ø 120 mm, EN ACIER H.S.S.	SW109000	RESSORT EMERI Ø 6 mm	SW125501DT	SUPPORT EN L POUR STRUCTURE COUPE DOUBLE	SW127600	BOUCHON DE FERMETURE
FP012CPL	MOTEUR COMPLET REVERSIBLE	SW109100	COUVERTURE AFFUTEUSE AVEC COUSSINET	SW125502	VIS DE FIXAT. SUPPORT EN L COUPE DOUBLE	SW128600	EMERI Ø 30x10x6, GOUJON MOYEN
FP014	FILTRE-SILENCIEUX CONIQUE	SW109200	VIS FIXAT. COUVERCLE AFFUTEUSE	SW1255DT	SUPPORT MOTEUR COUPE DOUBLE COMPLET	SW1286CPL	GRUPE EMERI COMPLET
SW104102	FEUTRE GRAISSEUR	SW109300	RONDELLE	SW125600	FEUTRE SOUS-LAME	T 101801	GOUPILLE ELASTIQUE
SW104103	RESSORT FEUTRE GRAISSEUR	SW121800-1P	VIS SANS FIN	SW126101	PIVOT GUIDE LAME série> 2001	T 104501	RONDELLE BOMBEE
SW1076S	RESSORT AVEC GOUJON	SW121801CP-L-1P	COUPLE ENGRENAGES COMPLET	SW126102	GOUPILLE DE REFERENCE	T 104700	COUVERTURE GRAISSEUR
SW107900	VIS DE FIXAT. PORTE CONTRE-LAME	SW124100	CARTER PROTECTION POSTERIEUR	SW126103	VIS 2,5MA FIXAT. COURONNE	T 104800	GRAISSEUR
SW1080C	PORTE CONTRE-LAME DT DROIT	SW124101	VIS 3x10 MA FIXAT. CARTER POSTERIEUR	SW126201-1P	COURONNE ENGRENAGE	T 105000	VIS 2.6MA DE FIXAT. RESSORTS ARRETE-FIL
SW1080CS	PORTE CONTRE-LAME DT GAUCHE	SW124102	VIS 3x5 MA DE FIXAT. CARTER POSTERIEUR	SW126300	COLLIER DE FIXATION LAME	T 105200	BOULON DE FIXAT. SUPPORT MOTEUR
SW108100	CONTRE-LAME EN METAL DUR DROITE	SW1241CPL	SET PROTECTION POSTERIEUR	SW127201	COUSSINET R6 ENGRENAGES série> 2001	T 105300	RONDELLE
SW1081S	CONTRE-LAME EN METAL DUR GAUCHE	SW124400	CARTER PROTECTION ANTERIEUR	SW1274DT	BASE COUPE DOUBLE mm 216x50x10	T 105400	COUSSINET EN BRONZE ANTIFRICTION
SW108200	VIS DE FIXAT. CONTRE-LAME	SW124402	VIS FIXAT. CARTER ANTERIEUR	SW1274DTC-PL	BASE COUPE DOUBLE mm 216x50x10 COMPLETE	T 107000	VIS DE FIXAT. BASE
SW108700	PIVOT AFFUTEUSE	SW1244CPL	SET PROTECTION ANTERIEUR	SW127500	REGLAGE COUSSINET ENGRENAGE	T 107500	CLE MONTAGE/DESASSEMBLAGE LAME
SW108800	RESSORT EMERI Ø 11 mm	SW1249DT	RESSORT ARRETE-FIL DROIT	SW127501	GOUJON DE FIXAT. REGLAGE	T 107600	POINÇON DE BLOCAGE LAME
SW108900	DOUILLE AFFUTEUSE	SW1249DTS	RESSORT ARRETE-FIL GAUCHE	SW127502	RONDELLE	T 107900	GRAISSE LUBRIFIANTE



dal 1946



dal 1946

---

# GARANTIE

Sauf accords écrits différents, la Société Rasor® Elettromeccanica S.r.l. garantit son unité de coupe pour une durée de 12 mois à partir de la date indiquée à la dernière page de ce manuel. La garantie couvre le remplacement ou la réparation gratuite des composants de l'appareillage contre tout défaut d'origine reconnu suite à un vice de fabrication et de matériel, exclusivement au soin et dans l'usine de la Rasor® Elettromeccanica S.r.l.

En cas de rendu pour la réparation pendant la garantie, **le client doit envoyer à la Société Rasor® toujours la machine complète. Les réparations de chaque composant endommagé pendant la garantie ne seront pas acceptées.**

Le matériel à réparer sera envoyé en PORT PAYE.

La réparation effectuée, le dispositif sera renvoyé au client en PORT DU.

a garantie ne prévoit ni l'intervention du personnel de la Société sur le site d'emploi de l'unité de coupe, ni leur démontage de l'installation.

Au cas où il serait nécessaire d'envoyer, pour des raisons pratiques, un des nos techniciens, la main d'oeuvre, le transfert éventuel et le déplacement seront aux frais de l'acheteur suivant les tarifs courants.

La garantie ne s'applique pas aux défaillances causées par:

- ☞ utilisation impropre ou installation incorrecte;
- ☞ causes externes;
- ☞ négligence ou faute d'entretien;
- ☞ les lames et les produits d'usure normale.

LA GARANTIE EST ANNULEE:

- ☞ en cas de retard dans les paiements ou d'autres inexécutions de contrat;
- ☞ en cas de réparations ou modifications non autorisées par Rasor® Elettromeccanica S.r.l.;
- ☞ au cas où le numéro de série serait endommagé ou raturé;
- ☞ au cas où le dommage serait déterminé par utilisation impropre ou fonctionnement anormal, négligence, coups, chutes et d'autres causes qui ne concernent pas les conditions normales d'utilisation;
- ☞ au cas où l'appareillage serait démonté, endommagé ou réparé par du personnel non autorisé par Rasor® Elettromeccanica S.r.l.;
- ☞ au cas où les unités de coupe seraient employées pour des buts différents de ceux qui sont indiqués dans ce manuel d'instructions.

Les réparations effectuées en garantie n'interrompent pas la garantie elle-même.

**Toute controverse sera débattue dans le tribunal de Milan.**

Nous vous remercions préalablement pour l'attention que vous prêterez à ce manuel; nous vous invitons en outre à nous signaler toute suggestion que vous jugerez nécessaire afin de le rendre le plus complet possible.

---

## DECLARATION DE CONFORMITE



Nous déclarons sous notre responsabilité que le dispositif indiqué ci-dessous est complètement conforme aux conditions requises de la Directive Machines 2006/42/CE et aux normes techniques UNI EN 414:2002, UNI EN ISO 12100:2010.

Les essais de bruit ont été effectués en conformité avec la Norme UNI EN ISO 11202:2010.

L'unité de coupe FP120DT a été réalisée en conformité avec le code de bonne pratique.

Nous déclarons aussi que le produit en question est conforme à la norme en vigueur en matière de sécurité et d'hygiène du travail applicable au matériel lui-même aux termes du Décret Législatif n°81/08 (loi locale), alors qu'il ne fait pas partie des produits indiqués dans l'annexe IV de la Directive Machines 2006/42/CE.

1. Catégorie: **UNITE DE COUPE PNEUMATIQUE**
2. Constructeur: **RASOR®ELETTRMECCANICA S.R.L.**
3. Typo: **FP120DT**
4. Numéro de série: .....
5. Année de fabrication: .....
6. Pays de fabrication: **ITALIE**
7. Données supplémentaires: .....

Echéance garantie:

12 mois date facture ou ticket de caisse

**RASOR ELETTRMECCANICA S.R.L.**  
*CUTTING EQUIPMENTS*

  
(Signature)



dal 1946

**Revendeur autorisé**  
*(Cachet)*